

POWIADOMIENIE O NAKAZACH OCHRONNYCH

Jeżeli przyznano Ci karny nakaz ochronny, cywilny nakaz ochronny lub zakaz kontaktu, OVS automatycznie wyśle Ci list w chwili wygaśnięcia karnego nakazu ochronnego, albo z

5-tygodniowym wyprzedzeniem terminu wygaśnięcia cywilnego nakazu ochronnego lub zakazu kontaktu. Nie musisz się rejestrować, aby dostać owe powiadomienie. Koniecznie poinformuj sekretariat w lokalnym sądzie jeżeli zmieniłeś adres, aby powiadomienie mogło dotrzeć do Ciebie.

Dostępni są rzecznicy ofiar OVS, którzy udzielą Ci informacji na temat nakazów ochronnych i mogą skierować Cię do innych agencji udzielających pomoc. Zadzwoń pod numer 1-800-822-8428 aby porozmawiać z rzecznikiem ofiar od poniedziałku do piątku, od godz. 8:00 rano do 16:30.

POWIADOMIENIE O STATUSIE WIĘZNI

OVS zapewnia poufne powiadomienia o zmianie statusu więźniów w zakładach karnych Wydziału Więziennictwa.

Kto może się zarejestrować w systemie powiadomień?

- Ofiary przestępstwa;
- Rodzic(e)/opiekun(owie) prawni ofiar przestępstwa;
- Członkowie rodzin ofiar zabójstwa;
- Przedstawiciel prawny ofiar przestępstwa;
- Członkowie rodziny więźnia; lub
- Prokurator.

Powiadomienia o zmianach statusu więźnia obejmują:

- Modyfikacje wyroku;
- Rewizje wyroku;
- Zwolnienia do ośrodka przejściowego;
- Nadzorowane przepustki (wyjście z więzienia pod nadzorem Wydziału Więziennictwa przed oficjalnym zwolnieniem);
- Zwolnienia;
- Rozprawy w sprawie przedterminowego zwolnienia;
- Rozprawy w sprawie ułaskawienia;
- Przejściowe nadzorowane zwolnienia; oraz
- Prośby o zmiany w Rejestrze Przestępców na tle Seksualnym, łącznie ze zniesieniem wymogu rejestracji oraz ograniczeniem lub usunięciem wszelkich ograniczeń co do informacji podawanych do wiadomości publicznej.

OVS nie może udzielać informacji na temat innych przepustek (zwolnienia z zakładu karnego na krótki okres np. aby być na pogrzebie), osób oskarżonych o przestępstwo, oraz skazanych osób skierowanych do stanowych szpitali z powodu choroby umysłowej. OVS może skierować Cię do stanowych agencji, które być może udzielą owych informacji. Po zarejestrowaniu się w OVS, będziesz powiadamiany o wszelkich prośbach więźnia skierowanych do sądu lub Rady ds. Ułaskawień i Zwolnień Przedterminowych (Rady). Zanim sąd lub Rada przychyli się do prośby lub ją odrzuci, weźmie pod uwagę informacje ze strony ofiary przestępstwa lub jej opiekuna prawnego.

Jak mogę się zarejestrować w systemie powiadomień?

Zadzwoń do OVS pod numer 1-800-822-8428 i poproś o formularz 'Confidential Request for Notification of Status of Inmate' (Poufna Prośba o Powiadomienie o Statusie Więźnia) lub wejdź na stronę www.jud.ct.gov/crimevictim/.

Wypełniony formularz 'Confidential Request for Notification of Status of Inmate' można wysłać pocztą do OVS, 225 Spring Street, 4th Floor, Wethersfield, CT 06109, lub przesłać faksem pod numer 860-263-2777, lub na adres e-mail OVS@jud.ct.gov.

Wydział Więziennictwa (DOC) oferuje bezpłatne, poufne powiadomienia na temat statusu więźnia przed i po wydaniu wyroku. Po więcej informacji, proszę dzwonić do DOC Victim Services Unit (Jednostki Usług dla Ofiar) pod numer 1-888-869-7057.

Oddział Sądowy Stanu Connecticut działa zgodnie z Ustawą o Niepełnosprawnych (ADA). Jeżeli potrzebujesz racjonalnych udogodnień, w ramach ustawy ADA, skontaktuj się z pracownikiem Oddziału Sądowego lub osobą na liście kontaktów ds. ADA na stronie www.jud.ct.gov/ada/.



Biuro Usług dla Ofiar 1-800-822-8428
www.jud.ct.gov/crimevictim JDP-VS-11P Uakt. 6/17

Biuro Usług dla Ofiar
Infolinia: (1-800-822-8428)
Usługi dla Ofiar: 860-263-2760
CT SAVIN: 1-877-846-3428

PROGRAMY POWIADAMIANIA OFIAR



OFFICE OF VICTIM SERVICES
Focusing on a brighter future

PROGRAM AUTOMATYCZNEGO POWIADAMIANIA OFIAR DLA STANU CONNECTICUT (CT SAVIN)

CT SAVIN udziela poufnych informacji w językach angielskim, polskim, portugalskim oraz hiszpańskim odnośnie karnych spraw sądowych sprawcy, zmian w statusie więźnia w Wydziale Więziennictwa, oraz terminu wydan-
ia, zmiany lub wygaśnięcia nakazu ochronnego.

Kto może się zarejestrować w systemie powiadomień?

W systemie powiadomień mogą się zarejestrować ofiary przestępstwa oraz inni ludzie. Rejestracja jest dostępna w języku angielskim oraz hiszpańskim.

Powiadomienia o karnych sprawach sądowych obejmują:

- Nadchodzące rozprawy sądowe;
- Zmiana co do kaucji;
- Przeniesienie sprawy do Sądu Nieletnich;
- Niestawienie oskarżonego na rozprawie sądowej;
- Rozprawa na której oskarżony odpowiada na zarzuty;
- Kiedy sąd nałoży, zmieni lub usunie nakaz ochronny (w sprawie przemocy w rodzinie lub innej), stały karny nakaz ochronny, cywilny nakaz ochronny lub zakaz kontaktu;
- Zakończenie sprawy (w jaki sposób, np. wydanie wyroku, oddalenie zarzutów, nolle);
- Powiadomienie o naruszeniu warunków nadzoru sądowego oraz wydaniu decyzji w sprawie takiego naruszenia;
- Decyzja w sprawie zmniejszenia wyroku;
- Złożenie apelacji oraz decyzja w tej sprawie;
- Sprawa podzielona (na 2 osobne sprawy); i
- Sprawa wprowadzona omyłkowo.

Powiadomienia o statusie zatrzymania sprawcy obejmują:

- Planowany termin zwolnienia z więzienia;
- Zwolnienie z więzienia;
- Ucieczka z więzienia;
- Powrót zbiegłego więźnia do więzienia;
- Zwolnienie i powrót więźnia do społeczeństwa;
- Przeniesienie do więzienia w innym stanie;
- Posiedzenie w sprawie przedterminowego zwolnienia;
- Zwolnienie przedterminowe.

Jakie dane są potrzebne aby się zarejestrować?

Aby się zarejestrować, musisz znać imię i nazwisko sprawcy, albo możesz posłużyć się numerem identyfikacyjnym więźnia jeżeli rejestrujesz się na powiadomienia o statusie zatrzymania, lub numerem

sprawy jeżeli rejestrujesz się na powiadomienia o statusie sprawy sądowej.

Czy muszę rejestrować się oddzielnie na powiadomienia o karnej sprawie sądowej oraz o statusie zatrzymania sprawcy?

Tak. Nawet jeżeli sprawca przebywa w więzieniu i ma sprawę karną w toku, nadal musisz zarejestrować się oddzielnie na powiadomienia o statusie zatrzymania oraz statusie sprawy karnej.

Jak mogę się zarejestrować przez telefon?

Aby się zarejestrować na powiadomienia telefoniczne, musisz dzwonić z telefonu z wybieraniem tonowym. Możesz zarejestrować więcej niż jeden numer telefonu.

1. Zadzwoń pod numer **1-877-VINE-4CT (1-877-846-3428)**;
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami; i
3. Wybierz 4-cyfrowy numer PIN (można mieć ten sam PIN do różnych numerów telefonu).

Jak się zarejestrować poprzez TTY (dla niesłyszących)?

1. Zadzwoń pod ogólnokrajowy bezpłatny numer przeznaczony do aparatów TTY (**1-866-847-1298**);
2. Przedstawiciel CT SAVIN/VINE rejestruje Ciebie w systemie powiadomień.

Jak mogę się zarejestrować przez internet?

1. Wejdź na www.jud.ct.gov;
2. Kliknij na przycisk CT SAVIN po lewej stronie ekranu;
3. W części “Search and Register” (Szukaj i Rejestruj Sie), kliknij na “Offenders with Court Cases” (Sprawcy ze Sprawą Sądową) aby się zarejestrować na aktualizacje dotyczące sprawy sądowej, albo kliknij na “Offenders” (Sprawcy) aby zarejestrować się na aktualizacje dotyczące statusu zatrzymania;
4. Wprowadź imię i nazwisko sprawcy, numer identyfikacyjny więźnia do celów powiadomień o statusie zatrzymania, lub numer sprawy do celów powiadomień o statusie sprawy karnej;
5. Po wprowadzeniu nazwiska sprawcy, możesz wprowadzić datę urodzenia lub przedział wiekowy aby zawęzić wyszukiwanie;
6. Kliknij na właściwego sprawcę;
7. Wybierz rodzaj powiadomień: przez telefon, email, i/lub TTY;
8. Kliknij na “Continue” (Kontynuuj);
9. Wprowadź dane potrzebne do otrzymywania powiadomień przez telefon, email, i/lub TTY;
10. Możesz również wprowadzić inne dane kontaktowe aby ułatwić personelowi OVS znalezienie Twoich

- danych w systemie CT SAVIN w razie problemów lub pytań na temat powiadomień;
11. Kliknij na “Register” (Zarejestruj Sie), i;
 12. Wyświetli się potwierdzenie jeżeli rejestracja odbyła się pomyślnie.

Co to VINEMobile?

CT SAVIN oferuje darmową aplikację na smartphone umożliwiającą ofiarom oraz publiczności rejestrację oraz otrzymywanie powiadomień o zmianie w statusie zatrzymania sprawcy w Wydziale Więziennictwa. Możesz ściągnąć darmową aplikację w iTunes App Store lub Google Play.

Kiedy CT SAVIN otrzymuje informację od sądu?

Informacje dotyczące spraw karnych oraz statusu zatrzymania będą przekazywane systemowi CT SAVIN 3 razy dziennie: po godz.7:00 rano odnośnie zmian zaszłych w nocy, po godz.14:00 odnośnie zmian zaszłych rano; i po godz.18:00 odnośnie zmian zaszłych po południu.

Kiedy powiadomi mnie CT SAVIN?

Telefony powiadamiające są wykonywane kiedy CT SAVIN otrzymuje dane zgadzające się z danymi sprawcy. Telefony są wykonywane co 30 minut dopóki CT SAVIN nie otrzyma potwierdzenia odebrania (na przykład odbierzesz Ty lub poczta głosowa).

Wprowadzając prawidłowy 4-cyfrowy PIN, informujesz CT SAVIN o otrzymaniu komunikatu. CT SAVIN przestanie dzwonić. Jeżeli nie zostanie wprowadzony właściwy 4-cyfrowy PIN, telefony będą kontynuowane co 2 godziny (do 48 godzin) dopóki nie zostanie wprowadzony prawidłowy PIN.

Jeżeli masz identyfikator dzwoniącego (caller ID), telefony od CT SAVIN będą miały kod kierunkowy 502. Telefony od CT SAVIN będą wykonywane między godz.7:00 rano a 21:00. Jeżeli zajdzie zmiana co do kaucji, telefony będą kontynuowane przez 48 godzin lub dopóki nie zostanie wprowadzony prawidłowy PIN.

Powiadomienia e-mailowe są wysyłane raz. Powiadomienia będą wysyłane z vine@globalnotifications.com. Warto dodać ów adres do swojej listy kontaktów. W ten sposób, komunikaty e-mailowe nie trafią do folderu poczty śmieciowej lub spam.

A jeśli moje dane kontaktowe się zmieniają?

Jeżeli zmienisz numer telefonu lub e-mail, nie omieszkaj zadzwonić do CT SAVIN pod numer 1-877-846-3428 lub na Infolinię OVS 1-800-822-8428 w celu uaktualnienia danych, aby dalej otrzymywać powiadomienia.